

Descripción y Análisis del Proyecto Modificada: Resumen Ejecutivo

Borrador del Reporte de Impacto Ambiental Subsiguiente

**B-18/B-20 Proyecto de Eliminación de Residuos Peligrosos
Instalaciones de Kettleman Hills
Chemical Waste Management, Inc.**

State Clearinghouse No. 2005041064

Preparado para
**Agencia de Planificación del
Condado de Kings
Hanford, California**

Mayo 2008



Preparado por
CH2MHILL

3 Hutton Centre Drive
Suite 200
Santa Ana, CA 92707

Indice

Resumen Ejecutivo	RE-1
RE.1 Introducción	RE-1
RE.2 Ubicación del Proyecto	RE-2
RE.3 Mejoras al Proyecto	RE-2
RE.4 Proceso del CEQA	RE-5

Figura

Figura RE-1 Mapa de Ubicación

Resumen Ejecutivo

RE.1 Introducción

Bajo la dirección de la Agencia de Planificación del Condado de Kings (el Condado), CH2M HILL ha preparado una Descripción y Análisis del Proyecto Modificada al Borrador del Reporte de Impacto Ambiental Subsiguiente (SEIR, por sus siglas en inglés) para el Proyecto de Eliminación de Residuos Peligrosos de los Rellenos Sanitarios B-18/B-20 en el centro de Kettleman Hills (KHF, por sus siglas en inglés) (State Clearinghouse No. 2005041064), el cual es propiedad y es operado por Chemical Waste Management, Inc, (CWMI, por sus siglas en inglés). De acuerdo con el Acto de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) (Código de Recursos de California [PRC, por sus siglas en inglés] Sección 21000 *et seq.*) el Borrador del SEIR para el Proyecto de Eliminación de Residuos de los Rellenos Sanitarios B-18/B-20 (Proyecto propuesto) fue publicado para un periodo de comentarios y repaso del público y de las agencias de 45 días el 21 de marzo de 2008. El periodo de comentarios y de repaso público de 45 días sobre el Borrador del SEIR para el Proyecto propuesto terminará el 7 de mayo del 2008

El propósito de la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada es informar y proporcionar a acceso completo a los responsables, agencias responsables y administrativas, y al público sobre los detalles de las mejoras al Proyecto propuesto B-18/B-20 que son el resultado de un diseño e ingeniería detallada al Proyecto propuesto, el cual comenzó después de la publicación del Borrador del SEIR para el Proyecto. El diseño detallado se construye sobre el diseño conceptual en el Borrador del SEIR. La Descripción y Análisis del Proyecto Modificada también analiza estas mejoras para determinar si pudieran tener algún impacto ambiental que podrían diferenciar de los impactos analizados en el Borrador del SEIR, y determina si son necesarias medidas de mitigación adicionales para las mejoras al proyecto. Como se discute en la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada, las mejoras al Proyecto no resultarán en nuevos impactos ambientales significativos y tampoco son necesarias nuevas medidas de mitigación como resultado de las mejoras al Proyecto.

El KHF esta localizado como es demostrado en la Figura RE-1. El Proyecto propuesto se llevará a cabo dentro del sitio KHF de 1,600 acres del cual 474 acres actualmente cuentan con permiso para operaciones de desecho, y al cual el Proyecto propuesto le agregaría una nueva área de 221.5 acres para nuevas operaciones de desecho (para una área de operaciones total de 695.5 acres). El Proyecto propuesto incluirá las mismas actividades de transporte y eliminación como actualmente ocurren en el Relleno Sanitario Clase I/II B-18.

El Proyecto propuesto incluye la expansión, el continuo funcionamiento y clausura del actual Relleno Sanitario Clase I/II B-18 y la construcción, funcionamiento, y clausura de un nuevo Relleno Sanitario Clase I/II B-20. El Relleno Sanitario B-20 proveerá la continúa eliminación de residuos peligrosos en el KHF como sucede en el actual Relleno Sanitario B-18 Clase I/II una vez que este llegue a su capacidad. Los dos rellenos sanitarios de Clase I/II pueden ser operados simultáneamente por un periodo de tiempo limitado una vez que el Relleno Sanitario B-18 se aproxime a sus niveles finales y las operaciones de eliminación comiencen a ser desplazadas al Relleno Sanitario B-20 (por ejemplo, puede ser que el B-20 sea necesitado para la eliminación de artículos mas abultados, mientras que el B-18 aún cuente con capacidad para residuos del tipo suelo.

RE.2 Ubicación del Proyecto

KHF está ubicado en el área rural occidental del Condado de Kings, aproximadamente a 3.5 millas al sudoeste de la ciudad de Kettleman, 6.5 millas al sudeste de la ciudad de Avenal y alrededor de 2.5 millas al oeste de la carretera Interestatal (I-) 5 (véase la Figura RE-1). El KHF está ubicado en una parcela de 1.600 acres, donde aproximadamente 474 acres actualmente disponibles y aprobados para operaciones en curso de tratamiento, almacenamiento y eliminación de residuos peligrosos y para residuos designados para operaciones de eliminación de residuos sólidos municipales.

RE.3 Mejoras al Proyecto

Las siguientes mejoras al proyecto propuesto B-18/B-20 sobre el diseño conceptual para el proyecto son el resultado de ingeniería y diseño detallado del Proyecto propuesto:

- El proyecto propuesto incluye una expansión lateral y vertical del existente Relleno Sanitario B-18 para proporcionar capacidad adicional para la eliminación de residuos peligrosos y designados. El diseño conceptual para la expansión del Relleno Sanitario B-18 en el Borrador del SEIR provee 4.6 millones de yardas cúbicas de capacidad de eliminación de residuos adicional. El diseño conceptual requirió la relocalización de la actual cuenca de retención de aguas pluviales en el Relleno Sanitario B-18 y el realineamiento del actual camino a la entrada del sitio al KHF.

Como parte del diseño detallado de ingeniería de la expansión del Relleno Sanitario B-18, se ha determinado que la reconfiguración de una cuesta actual al lado oeste del Relleno Sanitario B-18 que permita la construcción de un sistema de revestimiento en la cuesta reconfigurada y elimina la necesidad de reubicar una cuenca de aguas pluviales existente y elimina la necesidad de realinear una parte del actual camino a la entrada del sitio al KHF. La reconfiguración reduce el área de gradación y desplazamiento de tierra

durante la construcción de la expansión lateral y vertical del Relleno Sanitario B-18 por aproximadamente 8 acres. La configuración mejorada del Relleno Sanitario B-18 también provee 4.9 millones de cy de capacidad de eliminación de residuos, un incremento en capacidad de 0.3 millones cy (por ejemplo 300,000 cy) sobre los 4.6 millones cy de capacidad de eliminación de residuos proveídos por el diseño conceptual incluido en el Borrador del SEIR. Por lo tanto, las mejoras al diseño detallado de la expansión lateral y vertical del Relleno Sanitario B-18 reduce los impactos asociados con la construcción mientras que provee un pequeño incremento en la capacidad de eliminación de residuos.

Bajo ambos diseños conceptuales de la expansión del Relleno Sanitario B-18 y las mejoras al diseño detallado, la expansión del Relleno Sanitario B-18 llega a una máxima elevación de 1,018 pies sobre el nivel del mar.

El espacio actual de residuos del Relleno Sanitario es de 53 acres. Una cuenca de retención de aguas pluviales, el refuerzo del suelo y el perímetro del camino para el Relleno Sanitario B-18 dan un total de 16 acres, haciendo el total del área disturbada del Relleno Sanitario existente de 69 acres. El diseño conceptual en el Borrador del SEIR añadió 11 acres al espacio de residuos del actual Relleno Sanitario B-18 (por ejemplo 53 acres) para un total de espacio de residuos de 64 acres. Además, el diseño conceptual incluye refuerzo adicional del suelo, una nueva cuenca de aguas pluviales al lado sur del Relleno Sanitario B-18, la reubicación de la cuenca de aguas pluviales existente, y la realineación de una porción del camino de la entrada del sitio KHF que juntos hubieran resultado en 23 acres disturbadas adicionales. Bajo el diseño conceptual para la expansión del Relleno Sanitario B-18, el actual Relleno Sanitario B-18 y la propuesta de la expansión lateral y vertical resultan en un área total combinada de 87 acres disturbadas comparadas con las actuales 69 acres disturbadas del actual Relleno Sanitario B-18.

El mejorado diseño detallado es abordado en la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada que incrementará 14 acres al espacio de residuos del existente Relleno Sanitario B-18 (3 acres más del diseño conceptual), para un total de 67 acres. Las 13 acres adicionales, comparadas al diseño conceptual, resultan de la reconfiguración de la actual cuenca al lado oeste de Relleno Sanitario B-18. Sin embargo, al evitar la necesidad de reubicar la actual cuenca de aguas pluviales y al evitar la realineación de una porción de la entrada del sitio KHF, el diseño detallado y mejorado reduciría el área total disturbada de expansión del Relleno Sanitario B-18 a 79 acres, una reducción de 8 acres del diseño conceptual de 87 acres analizado en el Borrador del SEIR.

- El diseño detallado también incluye una mejora al sistema de revestimiento lateral compuesto para ambas expansiones la lateral y vertical del Relleno Sanitario y el nuevo

Relleno Sanitario B-20. El diseño del sistema de revestimiento conceptual incluido en el Borrador del SEIR incluyen un compuesto, sistema de revestimiento lateral que consiste de los siguientes componentes:

- Capas de operación de 2-pies
- Capas de drenaje de geocompuesto
- Capa de membrana flexible con textura de 60-mil (FML)
- Capa geosintética de arcilla (GCL) (equivalente a la conductividad hidráulica $K \leq 1 \times 10^{-7}$ centímetros por segundo [cm/s] capa de arcilla preceptivo)
- Capa de drenaje de geocompuesto/geotextil
- FML con textura de 60-mil
- Capa del suelo de 3-pies ($K \leq 1 \times 10^{-7}$ cm/s)
- Preparación de subgrado

Como parte del mejorado diseño detallado para la expansión vertical y lateral del Relleno Sanitario, se ha determinado que para mantener un ritmo de flujo máximo dentro del segundo sistema de colección de lixiviado entre las primera y segunda capa que la capa de arcilla geosintética (GCL, por sus siglas en inglés) estará eliminando de la capa del diseño de la ladera de ambas, la expansión del Relleno Sanitario B-18 y el nuevo Relleno Sanitario B-20. El mejorado sistema de capas laterales es igual al que actualmente esta en la cuesta lateral del Relleno Sanitario B-18. La eliminación del GCL del sistema lateral de capas de la expansión del Relleno Sanitario B-18 y para el nuevo Relleno Sanitario B-20 no resultan en un mayor riesgo al ambiente dado que los primeros y segundos componentes del FML proveen una contención total de las capas laterales. Basado en este mejorado diseño , el compuesto, el sistema de capas lateral para la expansión del Relleno Sanitario B-18 y el nuevo Relleno Sanitario B-20 consistirán el los siguientes componentes:

- Capas de operación de 2-pies
- Capas de drenaje de geocompuesto
- Capa de membrana flexible con textura de 60-mil (FML)
- Capa de drenaje de geocompuesto/geotextil
- FML con textura de 60-mil
- Capa del suelo de 3-pies ($K \leq 1 \times 10^{-7}$ cm/s)
- Preparación del subgrado

Además, el diseño de la cubierta final para los Rellenos Sanitarios B-18 y B-20 ha sido mejorada para ser constante con la Parte B del renovado Acto de Conservación y Recuperación de Recursos del 2003 (RCRA, por sus siglas en inglés) otorgado para las operaciones de residuos peligrosos en el KHF por el Departamento de Control de

Substancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés). El sistema conceptual de la cubierta final en el Borrador del SEIR consistió con los siguientes componentes:

- Cubierta vegetativa de 2.5-pies
- Capa de drenaje geotextil (o equivalente)
- Textura FML 40-mil
- Capa de cimientos de 1-pie
- Capa intermedia de suelo de 1-pie
- Desecho

Como parte del mejorado diseño detallado, la cubierta final de los Rellenos Sanitarios B-18 y B-20 ha sido mejorada para eliminar la capa de drenaje de los geocompuestos (o equivalente). Esta mejora es consistente con la Parte B del permiso renovado del RCRA otorgado para las operaciones de residuos peligrosos en KHF por el DTSC. El diseño final mejorado del sistema de la cubierta del diseño detallado consistió con los siguientes componentes:

- Cubierta vegetativa de 2.5-pies
- Capa de drenaje geotextil (transmisividad)
- Textura FML 40-mil
- Capa de cimientos de 1-pie ($K < 1 \times 10^{-5}$ cm/sec)
- Capa intermedia de suelo de 1-pie
- Desecho

Además de las mejoras al diseño mencionadas anteriormente, la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada también provee la clarificación de la medida de mitigación TT-MM1 de Transportación y Tráfico en el Borrador del SEIR, y también provee información adicional sobre emisiones de gas tóxico por el Proyecto propuesto.

Las mejoras al Proyecto propuesto, la inclusión de la clarificación de la medida de mitigación TT-MM1, y la información adicional proveída sobre las emisiones de aire tóxico no alteran los resultados ni conclusiones del Borrador del SEIR

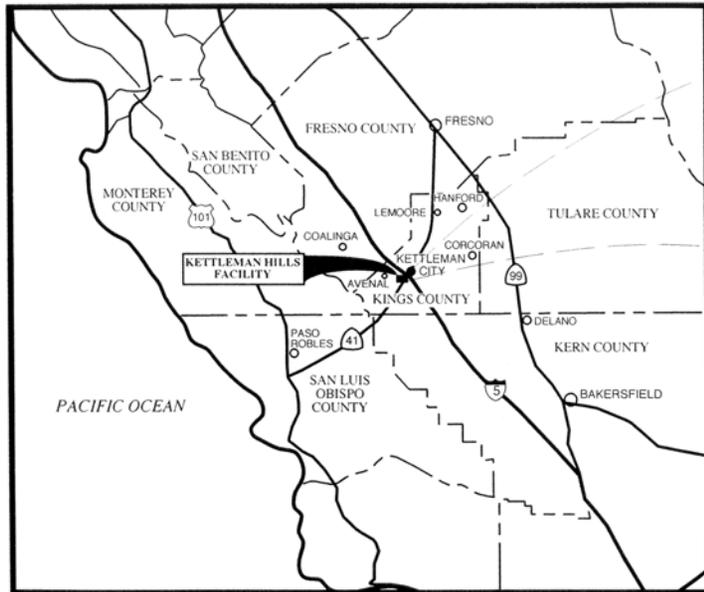
RE.4 Proceso del CEQA

Una mejora a un proyecto, como procede de un diseño conceptual al diseño detallado, no es inusual. Cuando ocurren mejoras a un proyecto durante el proceso de CEQA, la agencia encargada tiene que identificar las mejoras, analizar sus posibles impactos ambientales, y proveer al público, a los responsables y a las agencias administrativas con la oportunidad de repasar y comentar sobre las mejoras. Las mejoras en la descripción del proyecto, la

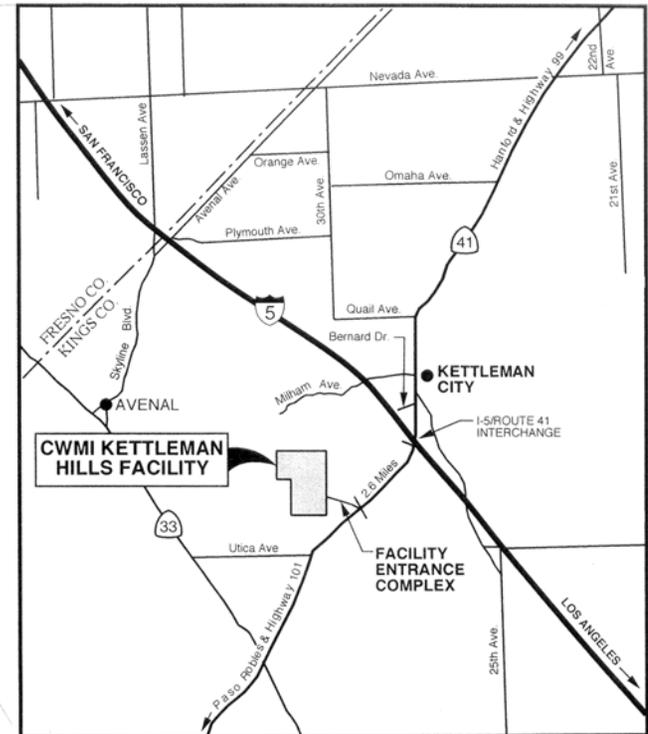
clarificación de la medida de mitigación TT-MM1, y la información adicional proveída sobre las emisiones de aire tóxico en la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada se incorporo y forma parte del Borrador del SEIR para asegurar que el público, las agencias y los responsables puedan considerar la información como parte del proceso del CEQA.

Aunque la información contenida en la Descripción y el Análisis del Proyecto Modificada no cambia los resultados y las conclusiones del Borrador del SEIR, el Condado ha determinado que la Descripción y el Análisis del Proyecto Modificada también debe estar disponible para el repaso y comentarios del público y de las agencias por un período de 45 días, comenzando el 6 de mayo de 2008, y terminando el 20 de junio de 2008.

Como se menciona anteriormente, el Borrador del SEIR estuvo disponible para el repaso del público y de las agencias y para el periodo de comentarios de 45 días que comenzó el 21 de marzo de 2008 y terminará el 7 de mayo de 2008. Dado que la información incluida en la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada está incorporada e incluida en el Borrador del SEIR, el Condado aceptará comentarios por escrito de ambos el Borrador del SEIR y la Descripción y Análisis del Proyecto Modificada hasta las 5:00 p.m. del 20 de junio de 2008. Los comentarios pueden ser enviados directamente a el Señor Chuck Kinney, a la Agencia de Planificación del Condado al 14 West Lacey Boulevard, Government Center, Building No. 6, Hanford, California 93230.



UBICACIÓN REGIONAL
NO ESTÁ A ESCALA



UBICACIÓN DEL PROYECTO
NO ESTÁ A ESCALA



Figura RE-1
Mapa de Ubicación
B-18/B-20 Proyecto de Residuos Peligrosos
Instalaciones de Kettleman Hills